



合資格延期年金保單
Qualifying Deferred
Annuity Policy



Sun Life
永明金融



丰硕延期年金计划

香港永明金融有限公司
(于百慕达注册成立之有限责任公司)



未雨绸缪

既可安享退休收入，又有可观增值潜力

只要作出明智规划，实现退休目标可以十分简单。随着人类的寿命愈来愈长，您需要一个安稳计划应付未来的生活费用，同时增长财富，以抵消日常开支和通胀。

Sun Life 永明是您人生旅途上的可靠伙伴，助您实现人生梦想。**丰硕延期年金计划**已得到保险业监管局认证为合格延期年金保单，这个灵活计划不仅提供稳定性和具备增值潜力，而且投保简易快捷，轻松助您开始规划令人期待的退休生活。

丰硕延期年金计划如何为您带来丰盛人生？

丰硕延期年金计划是分红保险计划，以稳定年金款项和可观增值潜力，助您¹实现退休目标。您可在一系列的保单选项中，选择所需保障，轻松策划退休生活。

此外，您还可在每个课税年度申请高达港元60,000²的税务扣除款额（每名纳税人计算），让您在整个保费缴付期，可以规划安稳舒适的退休生活，兼享扣税优惠。

主要特点

1.  多元选择
满足您的退休需求
2.  安逸无忧
在年金期内稳定提供每月入息
3.  丰硕回报
每月年金款项备可观增值潜力
4.  毋须医疗核保
简易投保
5.  与您的家人共渡难关
特设灵活的身故保障支付选项

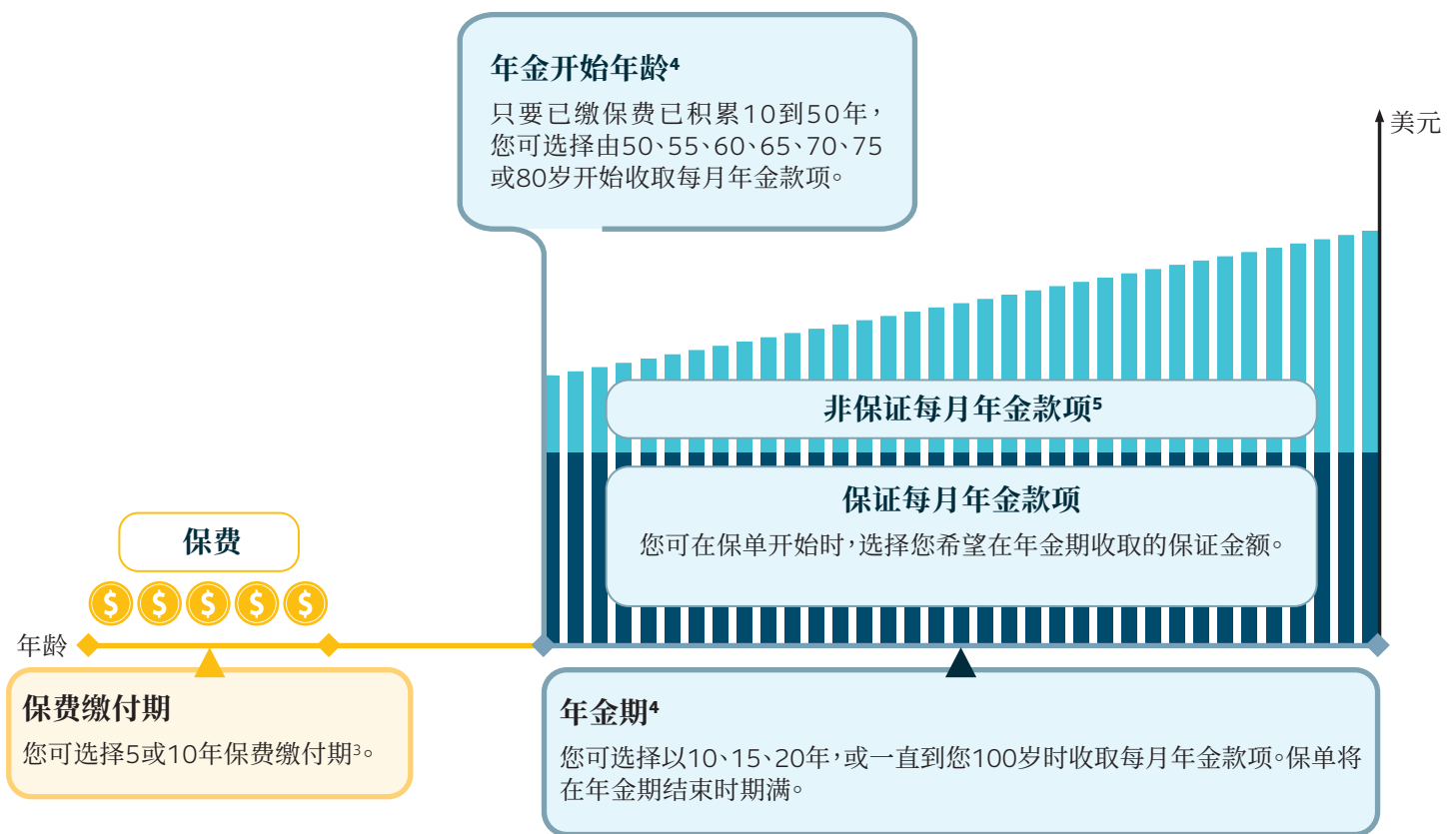
注：

- 1 在此推销刊物内，“您”指本计划的保单主权人，而“保单主权人”指保单摘要内列为保单主权人的人士。就此计划和其相关文件，保单主权人理应为受保人和领取年金款项的年金领取人。
- 2 每个课税年度每名纳税人的最高扣税款额为港元60,000，此为合资格年金保费和可扣税强积金自愿性供款合计的总限额。在此计划下，所缴付的保费能否就薪俸税和个人入息课税申请税务扣除，须受香港现行税务法律和您的个别情况所规限，请参阅“合资格延期年金保单的税务影响”部分，了解有关主要风险因素。

1. 多元选择 满足您的退休需求

丰硕延期年金计划的最低投保年龄为18岁，让您可以及早开始策划退休。然而，筹备退休永远不嫌晚，因此计划的投保年龄可高达65岁，并设5年保费缴付期。

计划稳定提供每月入息最高长达100岁，同时具备可观增值潜力。无论您是初出茅庐的职场新手或经验丰富的专业人士，只要您打算筹备退休，丰硕延期年金计划都能灵活配合您的计划和预算。



上述图表只供说明用途。实际可收取的年金总额可能较以上的款额为高或低，因非保证每月年金款项并非保证，并且根据数个经验因素的表现而改变，其中投资回报通常被视为主要决定因素。其他因素包括但不限于赔偿经验、保单开支、税项和保单主权人的终止保单经验。

注：
 3 此计划并不提供预缴保费服务。
 4 一旦保单生效，年金开始年龄和年金期将不能更改。
 5 非保证每月年金款项是根据积累归原红利厘定和发放，非保证每月年金款项和归原红利并非保证，并由香港永明金融有限公司（“Sun Life 永明”）全权厘定并不时作出公布，两者或根据数个经验因素的表现而改变，其中投资回报通常被视为主要决定因素。其他因素包括但不限于赔偿经验、保单开支、税项和保单主权人的终止保单经验。如归原红利和非保证每月年金款项有任何改变，总内部回报率也会受影响。在此计划下，任何积累归原红利的现金价值的提取只限于保费缴付期后进行。在保费缴付期后进行该提取，将会减少积累归原红利的面值与现金价值和未来的非保证每月年金款项。



2. 安逸无忧 在年金期内稳定提供每月入息

丰硕延期年金计划会在年金期内提供每月入息，即是每月年金款项。每月年金款项包括您所选择的保证每月年金款项和非保证每月年金款项⁵(如有)。

即使市场起伏不定，保证每月年金款项在年金期内也保证不变，让您能安心享受您的退休生活。

3. 丰硕回报 每月年金款项备可观增值潜力

为了助您增长财富，您或会收到来自积累归原红利⁵的非保证每月年金款项。自第3个保单周年日起，归原红利（如有）每年公布最少一次，并存入您的保单。归原红利一经公布即为保证，并在保单内积累，为您带来复式回报。换句话说，您积累的归原红利愈多，所得到的非保证每月年金款项也会相应提高。

内部回报率

丰硕延期年金计划的内部回报率会根据投保年龄、您所选的保费缴付期、保费缴付模式、年金开始年龄和年金期而改变。

以一名45岁非吸烟男性为例，他(1)在到期时已将保费全数付清；(2)在年金期间或年金开始后30年内（以较短者为准）每月收取每月年金款项全数；(3)在保障年期期间，并没提取现金或贷款。下表显示他在保单届满时或假设他在自年金期开始起计第30年完结身故时（以较早者为准）的每年内部回报率。

保证内部回报率的计算已包括基本计划的已缴保费、保证每月年金款项和保证现金价值或保证身故保障（如适用），而总内部回报率的计算则包括基本计划的已缴保费、每月年金款项、保证现金价值或保证身故保障（如适用），以及积累归原红利（如有）的现金价值或面值（如适用）。

保费缴付期	年金开始年龄	每年保证内部回报率		每年总内部回报率 ^{5,6}	
		最低	最高	最低	最高
5年	55岁	1.11%	2.28%	2.56%	3.59%
	60岁	1.95%	2.60%	3.14%	3.82%
	65岁	2.23%	2.64%	3.35%	3.96%
	70岁	2.31%	2.62%	3.64%	3.99%
	75岁	2.38%	2.62%	3.72%	4.05%
	80岁	2.39%	2.58%	3.77%	3.95%
10年	55岁	0.90%	2.31%	2.69%	3.75%
	60岁	1.77%	2.56%	3.15%	3.88%
	65岁	2.08%	2.57%	3.33%	3.99%
	70岁	2.18%	2.55%	3.64%	4.02%
	75岁	2.28%	2.56%	3.73%	4.07%
	80岁	2.32%	2.52%	3.79%	3.97%

注：

6 总内部回报率并非保证，并会受归原红利和非保证每月年金款项的改变影响。实际总内部回报率可能较以上的比率为高或低。



保费缴付期	年金期	每年保证内部回报率		每年总内部回报率 ^{5,6}	
		最低	最高	最低	最高
5年	10年	1.11%	2.53%	2.56%	3.89%
	15年	1.42%	2.56%	2.79%	3.92%
	20年	1.63%	2.59%	2.99%	3.95%
	至100岁	2.08%	2.64%	3.41%	4.05%
10年	10年	0.90%	2.46%	2.69%	3.91%
	15年	1.30%	2.49%	2.94%	3.95%
	20年	1.57%	2.52%	3.14%	3.97%
	至100岁	2.09%	2.57%	3.55%	4.07%

上述图表只供说明用途。上表所列的内部回报率四舍五入到最接近的2个小数位。

丰硕延期年金计划是一个长期保险计划，专门助您实现梦想退休目标。因此，如果您选择退保或提早停止缴付保费，您或会承受重大损失。下表列出您在首个保单年度结束时退保的首年退保价值：

保费缴付期	每美元10,000已缴年缴保费的退保价值	退保价值占已缴年缴保费的百分比
5年	美元2,000	20%
10年	美元1,500	15%



4. 毋须医疗核保 简易投保

丰硕延期年金计划申请程序简便，您毋须验身或回答任何医疗问题⁷，即可投保。

注：

7 如受保人在保费缴付期内须缴付的保费总额多于美元2,000,000，须进行简易核保。如受保人在此保单附加其他附加保障，则须进行全面核保。申请程序受届时的行政规则所约束。



5. 与您的家人共渡难关 特设灵活的身故保障支付选项

如投保人(即保单内的受保障人士)不幸身故,受益人将可得到身故保障。丰硕延期年金计划就身故保障提供2个支付选项,分别为一笔过或分期形式⁸,极具弹性。

注:

⁸ 在行使身故保障支付选项时须符合最低身故保障金额,而最低金额由Sun Life 永明不时厘定。

参考例子

例子一：退休生活更添额外财务保障



A先生
保单主权人和投保人（年金领取人）
45岁
非吸烟者

丰硕延期年金计划
 保费缴付期：5年
 保费缴付模式：年缴
 年缴保费：美元 20,669.64
 年金开始年龄：65岁
 年金期：至100岁
 保证每月年金款项：美元 600

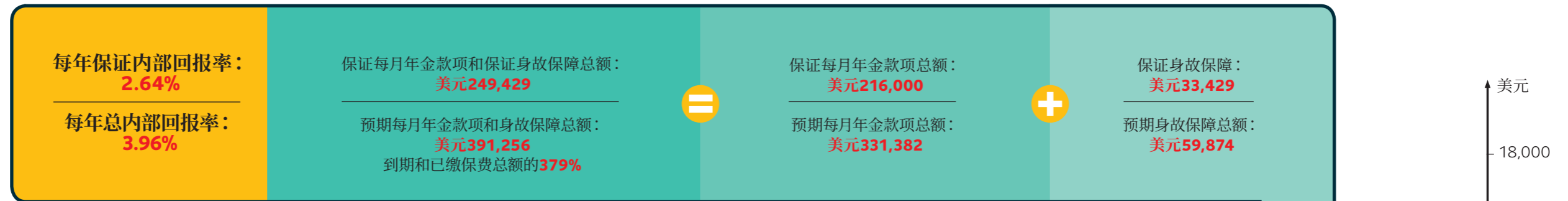


小提示：

A先生可就保费缴付期内的已缴合格年金保费申请年度扣税²。

丰硕延期年金计划

如A先生不幸在95岁时身故(即自年金期开始计第30个保单周年年底)



A先生是充满热忱的摄影师，并打算在退休后以自由工作形式继续提供摄影服务。他购买**丰硕延期年金计划**为未来生活提供额外收入，不必为日常开支而担忧。

在保费缴付期期间，A先生在到期时已将保费全数付清，无需再缴交保费。

A先生退休，年金期根据其选择开始。

A先生在每一个月都会收到每月年金款项，加上他以自由工作形式提供摄影服务得到的收入，他可轻松无忧享受退休生活，直到100岁。

上述图表只供说明用途。上表所列的内部回报率四舍五入到最接近的2个小数位。详情请参考您的计划建议书显示的数字。上述例子假设每月年金款项在年金期内发放给投保人，实际可得的非保证每月年金款项总额可能较以上的款额为高或低，是根据数个经验因素的表现而改变，其中投资回报通常被视为主要决定因素。其他因素包括但不限于赔偿经验、保单开支、税项和保单主权人的终止保单经验。

注：
⁹ 到期和已缴保费总额不包括所有额外和自选附加保障的已缴保费，而就基本计划的任何自选附加保障所缴付的任何保费均不符合扣税资格。

例子二：应付未来生活开支 助您实现退休梦想



B女士
保单主权人和投保人（年金领取人）
30岁
吸烟者

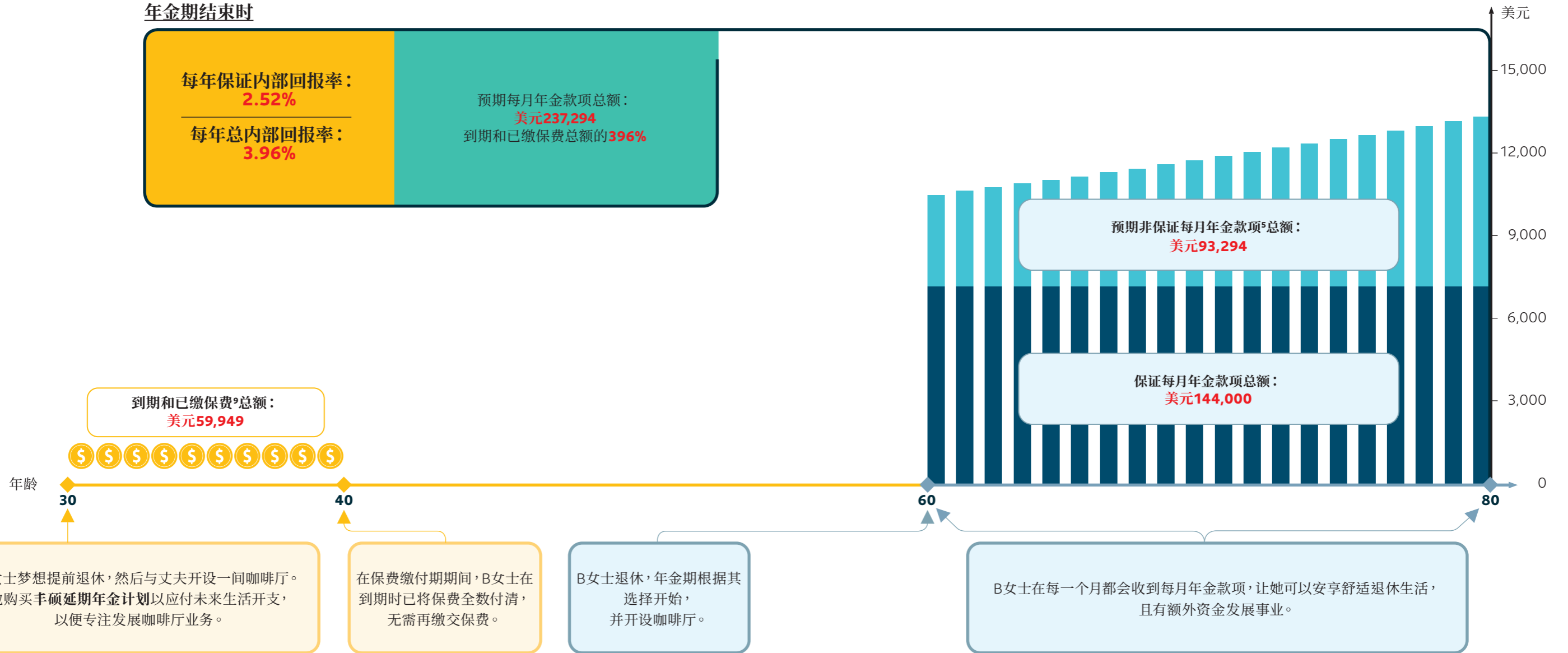
丰硕延期年金计划
保费缴付期：10年
保费缴付模式：年缴
年缴保费：美元 5,994.90
年金开始年龄：60岁
年金期：20年
保证每月年金款项：美元 600



小提示：
B女士可就保费缴付期内的已缴合格年金保费申请年度扣税²。

丰硕延期年金计划

年金期结束时



B女士梦想提前退休，然后与丈夫开设一间咖啡厅。她购买丰硕延期年金计划以应付未来生活开支，以便专注发展咖啡厅业务。

在保费缴付期期间，B女士在到期时已将保费全数付清，无需再缴交保费。

B女士退休，年金期根据其选择开始，并开设咖啡厅。

B女士在每一个月都会收到每月年金款项，让她可以安享舒适退休生活，且有额外资金发展事业。

上述图表只供说明用途。上表所列的内部回报率四舍五入到最接近的2个小数位。详情请参考您的计划建议书显示的数字。上述例子假设每月年金款项在年金期内发放给投保人，实际可得的非保证每月年金款项总额可能较以上的款额为高或低，是根据数个经验因素的表现而改变，其中投资回报通常被视为主要决定因素。其他因素包括但不限于赔偿经验、保单开支、税项和保单主权人的终止保单经验。

税务扣除的例子²

C先生为自己购买丰硕延期年金计划，并为保单主权人、受保人（年金领取人）和纳税人。



上述税务扣除例子只供说明用途，实际税务扣除款额受纳税人个别情况所规限，如您在有关课税年度毋须缴交薪俸税和个人入息税，您或未能享有税务扣除。

主要产品资料

计划	丰硕延期年金计划		
保单货币	美元		
保费缴付期	5 年	10 年	
最低年缴保费(最低保证每月年金款项为美元 125)	美元 4,800	美元 2,400	
投保年龄和年金开始年龄	年金开始年龄	投保年龄	
		保费缴付期	
		5 年	10 年
	50	18-40	18-40
	55	18-45	18-45
	60	18-50	18-50
	65	18-55	18-55
	70	20-60	20-60
	75	25-65	25-60
80	30-65	30-60	
年金期	10 年 / 15 年 / 20 年 / 至 100 岁		
每月年金款项	每月年金款项		
	-		
	保证每月年金款项		
	+		
非保证每月年金款项			
每月年金款项	保证每月年金款项	非保证每月年金款项	
	<ul style="list-style-type: none"> • 保证部分 • 由保单主权人在保单开始时决定 	<ul style="list-style-type: none"> • 非保证部分 • 根据积累归原红利而定 	
	<ul style="list-style-type: none"> • 每月年金款项将在每个保单月份开始时发放给投保人(年金领取人) • 发放每月年金款项前,我们会先扣除保单内任何未偿还的贷款和利息(如适用),方将余额发放给投保人 		

计划	丰硕延期年金计划	
保障年期	保单由保单签发日开始而生效,并随年金期结束而终止	
保费缴付模式	年缴/半年缴/月缴	
保费结构	定额和保证保费,根据保证每月年金款项而厘定	
退保价值	<p><u>年金开始前</u></p> <p>保证现金价值</p> <p>+</p> <p>任何积累归原红利的现金价值</p> <p>+</p> <p>任何存放在 Sun Life 永明的其他金额</p> <p>-</p> <p>任何贷款和利息的金额</p>	<p><u>年金期间</u></p> <p>保证现金价值</p> <p>+</p> <p>任何积累归原红利的现金价值</p> <p>+</p> <p>任何积累每月年金款项和利息</p> <p>+</p> <p>任何存放在 Sun Life 永明的其他金额</p> <p>-</p> <p>任何贷款和利息的金额</p>
身故保障	<p>以较高者为准:</p> <p>到期和已缴保费总额</p> <p>-</p> <p>或 受保人身故当日的保证现金价值</p> <p>任何已发放的保证每月年金款项</p> <p>+</p> <p>任何积累归原红利的面值</p> <p>+</p> <p>任何积累每月年金款项和利息</p> <p>+</p> <p>任何存放在 Sun Life 永明的其他金额</p> <p>-</p> <p>任何贷款和利息的金额</p> <p>身故保障支付选项: 可选择以一笔过或分期形式支付</p>	
免费附加保障	24 小时国际紧急支援服务 ¹⁰	

注：
10 国际紧急支援服务由第三方服务供应商提供，此项保障并非保证续保。有关释义、完整的条款及细则和除外责任的详情，请参阅批注样本。我们将应您要求提供相关文件。

重要资料：

红利理念

人寿保险涉及把风险由个人转移到寿险公司，和集中大量保单组别的风险。分红保险的部分风险会由保单持有人承担或由保单持有人和寿险公司共同承担。保单持有人可能获分配归原／终期／特别红利形式的保单持有人红利作为回报。这些红利并不保证，金额可按年改变。

一般而言，这些保单的红利反映其所属保单组别一直以来的经验。红利基本上根据数个因素的表现而改变，其中投资回报* (包含资产拖欠和投资成本所带来的影响)通常被视为红利表现的主要决定因素。其他因素^包括(但不限于)索偿经验、税项、开支和保单持有人续保率。

较预期好和较预期差的经验会随时间摊分，从而为保单持有人提供较稳定的红利派发。如产品具备终期／特别红利，通过调整终期／特别红利率转介的经验一般会在较短时间内摊分。

红利分配程序旨在确保各保单组别之间和在不同时间签发的保单之间在可行的范围内保持公平合理分配。在每次向保单持有人公布归原红利或派发终期／特别红利时，股东也会得到当中部分分配。

香港永明金融有限公司董事会每年最少决定一次将公布或发放给分红保单的保单持有人的红利金额。此决定是根据香港永明金融有限公司委任精算师按照认可的精算原则和常法所提出的建议而落实。分红保单业务的管理同时受香港永明金融有限公司的内部政策监管，并受内部Par Governance Committee的建议所约束。

* 投资回报包括相关资产组合的投资收入和资产值变动。投资回报表现受利息收入和其他市场风险因素影响，包括但不限于利率或信贷息差变动、信贷事件、非固定收入资产的价格变动，以及外汇货币变动。有关与相关资产组合相连的投资政策、目标和策略的详情，请参阅投资理念。

^ 索偿经验代表实际死亡率和发病率的经验。续保率包括保单失效／期满和部分退保经验；以及对投资构成的相应的影响。开支因素只包括营运开支，并会根据香港永明金融有限公司在可见未来的预期所需开支水平从分红基金中收取。若可见未来的预期所需开支水平有所调整，保单持有人会分担／分享该调整所产生的影响。每一个年度中任何实际开支与预期所需开支水平的差距将由股东承担。

有关红利履行比率资料，请参阅香港永明金融有限公司网页 (www.sunlife.com.hk/dividendhistory_schi)。

投资理念(政策、目标和策略)

本产品的投资策略乃为保单持有人争取最优化的长远回报和将风险维持在适当水平；并在履行保证利益的同时，尽可能地按照演示提供合理的非保证利益为主要目标。

此投资策略的资产组合包括多项固定收入资产如国家债券、企业债券和企业贷款；以及非固定收入资产，如类股票的投资和可能包括上市股票、私募股权等。信用资产组合主要集中在投资级别的固定收入工具。如果信用评级在意料之外有所下降，组合内或有少量投资级别以下的固定收入资产。但投资级别以下的资产规模将不会超过信用和投资政策的风险管理限额。

本产品现时的长期目标资产组合如下：

资产类别	目标资产组合
固定收入资产	70%-90%
非固定收入资产	10%-30%

我们采取全球化投资策略，以享多元地区组合的优势，而大部分资产投资在美国和亚太区。分散投资在不同资产类别有助维持更稳定的长期投资回报。实际资产组合百分比与地区组合将根据市场情况、分散投资需要与经济前景而有所变化。

我们可能会将相近的长线保险产品(投资相连保险计划和退休金计划除外)的投资回报汇聚起来，以争取最优的投资表现，而相关回报将根据每个产品的目标资产组合分配。

若固定收入资产的货币与相关保单货币不同，我们通常使用适当的对冲工具(如有)来尽量减低外汇货币波动带来的影响。而非固定收入资产具有较大的投资灵活性来投资在与相关保单货币不同的资产，从而分散风险和分散投资在不同市场。衍生工具也可用在对冲市场风险，但不预期使风险水平超越既定的风险承受能力。

以上投资策略可能有所更改，惟任何改动必须先通过内部严谨的审批过程。如有任何重要更改，我们将会通知保单持有人。

主要产品风险：

1. 保单失效风险

您需按照所选定的保费缴付期缴付此基本计划的保费。如在保费到期日或之前您仍未缴付保费，我们会给予自保费到期日起计31天的宽限期，期间此保单仍然会维持生效。在宽限期届满时，任何未缴付的保费将自动以贷款方式由我们代为支付。

若此保单中可供贷款的余额少于未缴付的保费，保单将会在保费到期日自动失效。

2. 提早退保风险
请注意，如您提早终止此保单或提早停止缴付保费，您所得到的金额可能显著少于您在保单下已缴付的保费总额。
3. 保单终止风险
如发生以下情况，我们有权终止此基本计划(以最先者为准)：
 - a. 积累保单贷款和利息超过保证现金价值、积累每月年金款项和利息(如有)以及积累归原红利的现金价值(如有)和存放在我们的任何其他款项的总和；
 - b. 在宽限期届满时，我们尚未收讫相关保费，而我们未有可供贷款的款项；
 - c. 受保人身故；或
 - d. 基本计划期满。
4. 外汇和货币风险
任何涉及保单货币与其他货币互相兑换的交易将承受外汇风险，例如保单货币的汇率变动。
5. 通胀风险
由于通胀有机会导致未来的生活费用增加，即使我们履行合约责任，您的利益也有可能不足以应付您的需求。因此，在计划利益时，您应考虑通胀带来的影响。
6. 信贷风险
此基本计划乃由香港永明金融有限公司所签发的保单，您所得到的利益将视乎香港永明金融有限公司的支付能力。如我们因无力偿还而未能履行保单下的合约责任，您可能损失全部或部分已缴保费和利益。

合资格延期年金保单的税务影响：

请注意，本产品的合资格延期年金保单的状况，并不代表您将符合资格就已缴付的合资格延期年金保单的保费，享有税项扣除。本产品的合资格延期年金保单状况取决于在产品特征和保险业监管局(“保监局”)的认证，而非根据您的个人情况而定。您必须同时符合《税务条例》和香港特别行政区税务局(“税务局”)所发出的任何指引规定的所有资格要求，方可申领有关税项扣除。

所有一般税务资料仅供参考用途，您不应仅凭这些资料作出任何税务相关决定，如有任何疑问，您应该咨询专业税务顾问的意见。请注意，税务法律、条例、或释义可能有变，或会影响相关的税务优惠，包括税项扣除的资格要求。香港永明金融有限公司没有责任通知您相关的法律和条例或释义出现任何变动，以及该等变动如何影响您。

请注意，只有该课税年度内到期和已缴付的合资格年金保费方可符合申领该课税年度的税务扣除资格。受限于税务局的决定，部份或全部在宽限期内就上一个课税年度到期而所缴纳的保费或可或不可在该课税年度申领税务扣除。如欲了解适用在合资格延期年金保单的税务宽减详情，可参阅保监局网页www.ia.org.hk/sc。就任何税务相关的查询，您也可参阅税务局的网页或直接联系税务局。

保险业监管局的认证：

保险业监管局的认证并不代表对此计划作出推荐或认可，也不是对此计划的商业价值或表现作出保证，更不代表此计划适合所有保单持有人，或认可此计划适合任何个别保单持有人或任何类别的保单持有人。此计划已经得到保险业监管局认证，但该认证并不表示保险业监管局官方推荐此计划。保险业监管局对本计划的产品推销刊物的内容概不负责，对其准确性或完整性也不作出任何陈述，并且明确表示，概不对因此计划产品推销刊物全部或部分内容而产生或因依赖这些内容而引致的任何损失承担任何责任。

重要提示：

由2018年1月1日起，所有保单主权人均需通过保险公司向保险业监管局为其新做和生效中的保单缴付保费征费。所适用的征费率将根据保单日期或保单周年日而厘订。有关保费征费详情，请浏览我们的网站www.sunlife.com.hk/levy_schi或保险业监管局网站www.ia.org.hk。

此推销刊物仅供参考。有关字词的释义和保障范围的完整的条款及细则的详情，请参阅保单文件样本。

取消保单的权利：

如果您并非完全满意您的保单，您有权于犹豫期内取消您的保单。

透过向我们提供要求取消保单的书面通知，您的保单将被取消和任何已缴的保费及保费征费将被退还，条件包括：(1)您取消保单的书面通知必须由您亲笔签署，并在紧接保单或犹豫期通知书(以说明犹豫期之到期日)交付予您或您的代表之日起计的21个日历日内(以较早者为准)，由我们的办事处(九龙红磡红鸾道18号祥祺中心B座地下)或电邮(hk_csd@sunlife.com)直接收到；及(2)如本公司在收到您的取消保单申请前，曾经就有关保单作出任何赔偿，则不会获退还保费及保费征费。

简繁中文转换辞汇总表：

简体中文	繁體中文
犹豫期	冷靜期
积累／积累期	累積／累積期

此推销刊物的简体中文版由繁体中文版本翻译，仅供参考。如果两个版本之间存在差异，则以繁体中文版为准。

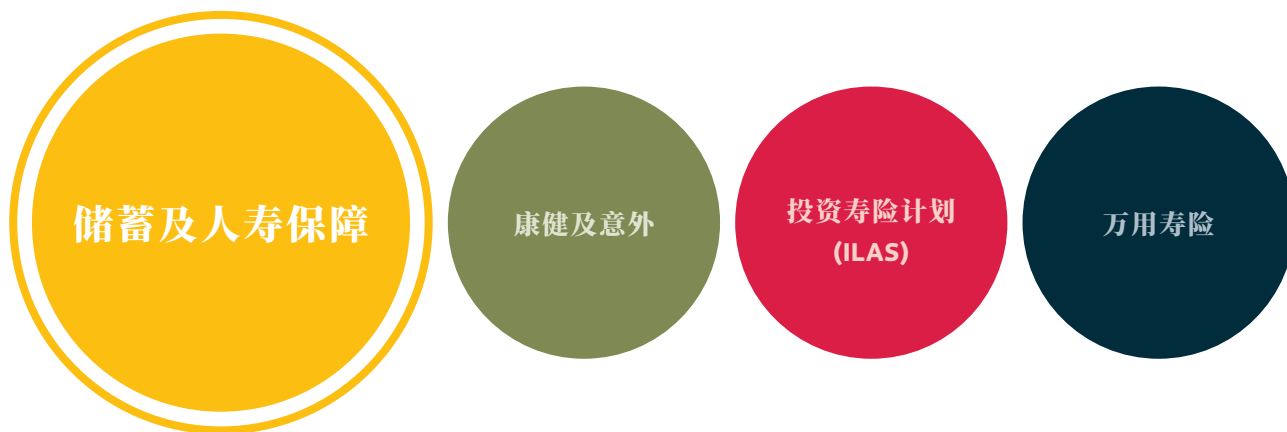
关于 Sun Life 永明

Sun Life 永明由 1892 年起扎根香港，提供卓越的产品与服务超过 130 年，致力令香港更闪亮。

Sun Life 永明是主要的国际金融服务机构，透过专业和经验丰富的销售团队为个人和企业客户提供各类产品和服务。我们为您提供全面的人寿和医疗保障、财富管理和退休策划综合方案。我们不仅提供多元化的产品，更具备团体福利和第三方退休金行政管理的丰富经验。

我们深明您在人生不同阶段的各种需要，因此提供多种保险产品，包括储蓄及人寿保障、康健及意外、万用寿险与投资寿险计划。丰硕延期年金计划属 Sun Life 永明储蓄及人寿保障系列保险产品，旨在为您提供可靠的退休方案。

Sun Life 永明产品组合



您可透过以下途径
了解我们更多的资讯：

- ▶ 网址：sunlife.com.hk
- ▶ 客户服务热线：2103 8928
- ▶ 请联络您的理财顾问

此推销刊物旨在香港派发，并不能诠释为在香港境外提呈销售、游说购买或提供任何香港永明金融有限公司的产品。有关释义和完整的条款及细则的详情，请参阅保单文件样本。我们将应您要求提供相关文件。如果此推销刊物与保单文件内容不符，则以保单文件为准。

香港永明金融有限公司
(于百慕达注册成立之有限责任公司)

客户服务中心
九龙红磡红鸾道18号祥祺中心B座地下

客户服务热线：2103 8928
传真：2103 8938
sunlife.com.hk

永明金融集团成员之一
总公司设于加拿大多伦多

2023年11月编印
由香港永明金融有限公司刊发

